

- az Elsőfokú Bíróság csökkentse az elrendelt kiigazítás 127 714 520,73 eurós összegét, valamint a jelen kereset benyújtását követően esetlegesen elrendelt minden más kiigazítás összegét 609 833,96 euróval;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a jelen keresetével, amely a 2008/582/EK számon közzétett, 2008. július 8-i C(2008) 3411 bizottsági határozat megsemmisítésére irányul, amely határozat alapján a Bizottság a Görög Köztársaság által az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) terhére kifizetett 127 714 520,73 eurós kiadást kizárta a közösségi finanszírozásból, a megsemmisítés alábbi jogalapjaira hivatkozik:

Első megsemmisítési jogalapjával, amely a durumbúza-termelés ágazatára alkalmazandó kiigazításra, illetve a durumbúzától eltérő növények termelésének ágazatára vonatkozik, a felperes a 3508/92/EGK rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének, az 1593/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 1. cikke (3) bekezdésének, a 445/2002/EK rendelet ⁽³⁾ 58. cikkének, valamint az 1782/2003/EK ⁽⁴⁾ rendelet 20. cikkének téves értelmezésére és alkalmazására hivatkozik, mivel a hivatkozott rendelkezések lehetővé teszik, hogy a parcellák azonosítása a légifelvelel térképektől eltérő, ám azokkal egyenértékű térképészeti anyaggal történjék; másodlagosan a felperes a ténybeli körülmények téves értékelésére és az elrendelt kiigazítások elégtelen indokolására hivatkozik. Ezen túl a felperes a kiigazítás elrendelése jogi alapjának hiányára hivatkozik, mivel álláspontja szerint a Bizottság tévesen értelmezte a vonatkozó ténybeli körülményeket, és túllépte mérlegelési mozgásterének határait azzal, hogy úgy ítélte meg, a helyszíni ellenőrzéseket nem végezték el kellő időben.

Második megsemmisítési jogalapjával a felperes a jogi alap hiányára, valamint elégtelen indoklásra hivatkozik az állítólagos ismétlődés, valamint az arányosság elvének és a bizalomvédelem elvének megsértésével kapcsolatban, mivel a felperes álláspontja szerint tájékoztatta a Bizottságot az ellenőrzési rendszere véglegesítését hátráltató eljárási nehézségekről, noha, a Bizottság ajánlásainak megfelelően és a Bizottsággal együttműködve, a felperes e tekintetben cselekvési tervnek vetette alá magát.

⁽¹⁾ Az egyes közösségi támogatási programok integrált igazgatási és ellenőrzési rendszerének létrehozásáról szóló, 1992. november 27-i 3508/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 355., 1992.12.5., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 13. kötet, 223. o.).

⁽²⁾ Az egyes közösségi támogatási programok integrált igazgatási és ellenőrzési rendszerének létrehozásáról szóló 3508/92/EGK rendelet módosításáról szóló, 2000. július 17-i 1593/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 182., 2000.7.21., 4. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 30. kötet, 94. o.).

⁽³⁾ Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapról (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 26-i 445/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 74., 2002.3.15., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 35. kötet, 269. o.).

⁽⁴⁾ A közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.).

2008. szeptember 5-én benyújtott kereset – Abouchar kontra Bizottság

(T-367/08. sz. ügy)

(2008/C 285/89)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Michel Abouchar (Dakar, Szenegál) (képviselők: B. Dubreuil és J.-J. Lorang ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság/az EFA meghatalmazottjai deliktualis felelősséget megalapozó magatartást tanúsítottak a feladataik teljesítése során;
- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság/az EFA megsértette az EK 155. cikk és a negyedik Loméi Egyezmény 311. cikkének rendelkezését, valamint a gondos ügyintézés, a gondoskodási kötelezettség és a bizalomvédelem általános elvét;
- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy e vétkes magatartások közvetlenül kárt okoztak a felperesnek, és az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot/az EFA-t, hogy valamennyi okozott kár miatt kártérítés címén fizessen egyetemlegesen 4 500 000 eurót kitevő összeget;
- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot/az EFA-t arra, hogy – az eljárási költségek részét nem képező költségeinek megtérítése címén – fizessen 100 000 eurót a felperesnek;
- Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás valamennyi költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes szerződésen kívüli felelősség megállapítása iránti kérése annak megállapítására irányul, hogy a Bizottság az Európai Fejlesztési Alapnak (a továbbiakban: EFA) a szenegáli Saint-Louis régió kis- és középvállalkozásai finanszírozására irányuló projektre szánt forrásai kezelése keretében megsértette a hatodik és hetedik EFA-ra vonatkozó pénzügyi végrehajtási szabályzatot, valamint a Közösséget és az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS-) államokat kötelező megállapodásokat, úgymint „III. Loméi Egyezményt” és a „IV. Loméi Egyezményt” ⁽¹⁾.

A jelen esetben a támogatásra jogosult térségben zöldégetermesztési projekt címén kölcsönben részesülő felperes álláspontja szerint a Bizottság meghatalmazottjainak állítólagos kezelési hibái és hűtlen kezelése az Európai Fejlesztési Alap keretében megvalósítandó mezőgazdasági projektjének azonnali megbénulásához vezetett.

A felperes lényegében a Bizottság két – a Közösség szerződésen kívüli felelősségének megállapítására alkalmas – kötelezettségszegésére hivatkozik. Közlebről, a felperes egyrészt a meghatalmazottak által feladataik teljesítése során elkövetett hibákra hivatkozik, másrészt pedig a Bizottság által nyújtott finanszírozások ellenőrzésének hiányára, az EK 155. cikk és a negyedik Loméi Egyezmény 311. cikke, valamint a gondos ügyintézés, a gondoskodási kötelezettség és a bizalomvédelem általános elvének megsértésére.

(¹) A Loméi Egyezmény helyébe 2000. június 23-án a Cotonou-i Megállapodás lépett (HL L 317., 3. o.; magyar nyelvű kiadás 11. fejezet, 35. kötet, 3. o.). Mindazonáltal a felperes a keresetében továbbra is a III. és IV. Loméi Egyezményre hivatkozik.

2008. szeptember 3-án benyújtott kereset – Nuova Agricast kontra Bizottság

(T-373/08. sz. ügy)

(2008/C 285/90)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Nuova Agricast Srl (Cerignola, Olaszország) (képviselő: M. A. Calabrese ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest kártérítés címén a következő összegek megtérítésére:

- 1 447 249,00 euró, illetve ennél kisebb vagy nagyobb összeg, amely az eljárás folyamán kerül megállapításra, annak a kárnak a címén, amely a vállalkozás irányításának a 2003. június 30-án lezárult pénzügyi évben elért, ahhoz viszonyítottan kisebb eredményéből ered, amelyet a vállalkozás akkor ért volna el, ha a beruházási programot teljes egészében végrehajjták, a 2003. július 1-je és az ítélet meghozatalának időpontja közötti felértékelődést beszámítva;
- 1 432 497,00 euró, illetve ennél kisebb vagy nagyobb összeg, amely az eljárás folyamán kerül megállapításra, annak a kárnak a címén, amely a vállalkozás irányításának a 2004. június 30-án lezárult pénzügyi évben elért, ahhoz viszonyítottan kisebb eredményéből ered, amelyet a vállalkozás akkor ért volna el, ha a beruházási programot teljes egészében végrehajjták, a 2004. július 1-je és az ítélet meghozatalának időpontja közötti felértékelődést beszámítva;

- 2 009 197,00 euró, illetve ennél kisebb vagy nagyobb összeg, amely az eljárás folyamán kerül megállapításra, annak a kárnak a címén, amely a vállalkozás irányításának a 2005. június 30-án lezárult pénzügyi évben elért, ahhoz viszonyítottan kisebb eredményéből ered, amelyet a vállalkozás akkor ért volna el, ha a beruházási programot teljes egészében végrehajjták, a 2005. július 1-je és az ítélet meghozatalának időpontja közötti felértékelődést beszámítva;
- 1 830 564,00 euró, illetve ennél kisebb vagy nagyobb összeg, amely az eljárás folyamán kerül megállapításra, annak a kárnak a címén, amely a vállalkozás irányításának a 2006. június 30-án lezárult pénzügyi évben elért, ahhoz viszonyítottan kisebb eredményéből ered, amelyet a vállalkozás akkor ért volna el, ha a beruházási programot teljes egészében végrehajjták, a 2006. július 1-je és az ítélet meghozatalának időpontja közötti felértékelődést beszámítva;
- 1 947 081,00 euró, illetve ennél kisebb vagy nagyobb összeg, amely az eljárás folyamán kerül megállapításra, annak a kárnak a címén, amely a vállalkozás irányításának a 2007. június 30-án lezárult pénzügyi évben elért, ahhoz viszonyítottan kisebb eredményéből ered, amelyet a vállalkozás akkor ért volna el, ha a beruházási programot teljes egészében végrehajjták, a 2007. július 1-je és az ítélet meghozatalának időpontja közötti felértékelődést beszámítva;
- az e felértékelt összegek után járó kamatok, az ítélet meghozatalának időpontjától a teljes kielégítésig, az EKB által a főbb refinanszírozási műveletekre vonatkozóan rögzített kamatlábakkal számolva, az Elsőfokú Bíróság által méltányosnak ítélt százalékpontok számával növelve, amelyek tekintetében a felperes reméli, hogy ez nem lesz alacsonyabb, mint kettő;
- az eljárás költségei, beleértve a 2008. évi szakvélemény költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset természetes folyománya a T-362/05. sz. ügyben benyújtott keresetnek, amelyben a felperes többek között azt kérte, hogy a Bíróság kötelezze a Bizottságot a vállalkozás irányításának 2003. június 30-án, majd ezt követően 2004., 2005., 2006. és 2007. június 30-án lezárt pénzügyi években elért eredményei, és a vállalkozás irányításának azon eredményei közötti különbségből eredő elmaradt haszon megtérítésére, amelyeket a vállalkozás akkor ért volna el, ha a tervezett beruházást végrehajjták.

A jelen keresetben a felperes ugyanazon (vagy majdnem ugyanazon) jogellenességeket rója fel a Bizottságnak, amelyeket a T-362/05. sz. ügyben már megtámadott. Az alperes cselekményeire és magatartására vonatkozó kifogások is megegyeznek az e keresetben hivatkozottakkal, de figyelembe veszik az Európai Közösségek Bíróságának a C-390/06. P. sz., Nuova Agricast kontra Bizottság ügyben 2008. április 15-én hozott ítéletében foglalt megállapításokat is.